



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

**Een Romeinse grafstele uit de 1e eeuw n.Chr. opgegraven aan de Pannovenweg te Tongeren \* Une stèle funéraire du Ier siècle découverte au Pannovenweg à Tongres**

Raepsaet-Charlier, M.-T.; Geerts, R.C.A.

**Citation**

Raepsaet-Charlier, M. -T., & Geerts, R. C. A. (2015). Een Romeinse grafstele uit de 1e eeuw n.Chr. opgegraven aan de Pannovenweg te Tongeren \* Une stèle funéraire du Ier siècle découverte au Pannovenweg à Tongres. *Signa*, 4, 217-228. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/4287659>

Version: Publisher's Version

License: [Leiden University Non-exclusive license](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/4287659>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

# Een Romeinse grafstele uit de 1ste eeuw n. Chr. opgegraven aan de Pannovenweg te Tongeren

## Une stèle funéraire du I<sup>er</sup> siècle découverte au Pannovenweg à Tongres

Marie-Thérèse RAEPSAET-CHARLIER & Roderick C.A. GEERTS

### Inleiding / Introduction

Aan de Pannovenweg te Tongeren is een opgraving uitgevoerd door het Vlaams Erfgoed Centrum. Dit perceel wordt tot op een diepte van 4-4,5 m ontgraven ten behoeve van nieuwbouw. Hierbij zouden eventuele archeologische resten in de ondergrond verstoord worden. Door onderzoeken en vondstmeldingen uit de omgeving van dit perceel was het reeds bekend dat het zich midden in het Romeinse grafveld bevond. In dit artikel zal de opgraving kort uiteengezet worden en aandacht besteed worden aan de vondstomstandigheden van de grafstele. Daarnaast zal de context van het perceel binnen de Tongerse grafvelden aan bod komen. Vervolgens zal de lezing en betekenis van de epigrafie besproken worden alsmede de sociale status van de overledenen.

### De opgraving / La fouille

Voordat de opgraving uitgevoerd is, heeft op deze locatie geen vooronderzoek plaats gevonden. De voornaamste reden daarvoor was dat het perceel zich te midden van het Romeinse grafveld bevond en vele graven in de omgeving opgegraven zijn (zie hieronder en fig. 1). In totaal is een perceel van 1500 m<sup>2</sup> onderzocht tussen 22 en 31 juli 2014.<sup>1</sup> Bij aanvang van het onderzoek lag het terrein braak en was de bebouwing reeds gesloopt. Gedurende het onderzoek bleek al snel dat het perceel grotendeels verstoord was. In de 19de en vroege 20de eeuw zijn grote delen van het perceel afgegraven ten behoeve van de kleiwinning voor de baksteenindustrie. Daarnaast zijn, in kuilen verspreid over het terrein, veel stukken baksteenpuin en pannen gedumpt.

Tussen alle verstoringen van de baksteenindustrie zijn enkele sporen en vondsten uit de Romeinse

tijd gedaan. Naast enkele losse scherven zijn centraal binnen het plangebied ook enkele meer complete potten, van het type Tongeren 48 en 50, aangetroffen.<sup>2</sup> In het zuidoostelijk deel van het plangebied is op een diepte van ongeveer 3 m een fragment van een grafmonument gevonden. Dit betrof een trapeziumvormige natuursteen, van een halve meter hoog en een grondvlak van 76 bij 64 cm (fig. 3). De vier schuine zijden waren voorzien van schubben. Daardoor is het stuk te identificeren als het dak van een grafmonument.

Op een diepte van 1,5 m onder het maaiveld is centraal in het plangebied een grote steen aangetroffen. Bij nader onderzoek bleek dat deze steen van 55 x 67 x 149 cm aan de voorzijde voorzien was van een tekst. Die zal hieronder in meer detail besproken worden. De stele was gelegen in een kuil. Deze kuil was door de baksteenindustrie sterk vergraven en verstoord (fig. 2). In die kuil van 2 x 2 m zijn ook enkele fragmenten houtskool, verbrand (menselijk) bot en scherven aangetroffen. Vanwege de overeenkomstige datering van het aardewerk, onder andere een kleine dunwandige pot van het type Stuart 201A,<sup>3</sup> uit de Claudisch-Neronische periode (41-68 n. Chr.) is het mogelijk dat dit graf bij de stele gehoord heeft. Echter, door alle ingrepen in het terrein gedurende latere perioden is het natuurlijk niet zeker dat de stele zich nog *in situ* bevindt en dus bij dit verstoorde crematiegraf behoort heeft. De omvang en het gewicht van de stele doen echter vermoeden dat deze waarschijnlijk niet of nauwelijks verplaatst zal zijn.

### Tongerse grafvelden / Les nécropoles tongres

De oudste gedocumenteerde vondsten op de Romeinse grafvelden rondom Tongeren zijn reeds

1 GEERTS & VELDMAN in voorbereiding.

2 Voor een omschrijving van deze typebenamingen zie VILVORDER *et al.*, 2010.

3 STUART 1977, type 201.



Fig. 1. De locatie van de opgraving (blauwe contour) geplot op het overzicht van Romeins Tongeren / Localisation de la fouille (le contour bleu) dans le plan de Tongres romaine (d'après VANVINCKENROYE 1985, p. 150-151).

Fig. 2. Doorsnede van de grafkuil met op de achtergrond de achterzijde van de grafstele / Coupe de la tombe à incinération avec à l'arrière le dos de la stèle funéraire.

Fig. 3. Foto van het dak van een grafmonument / Photo d'un couronnement de monument funéraire.



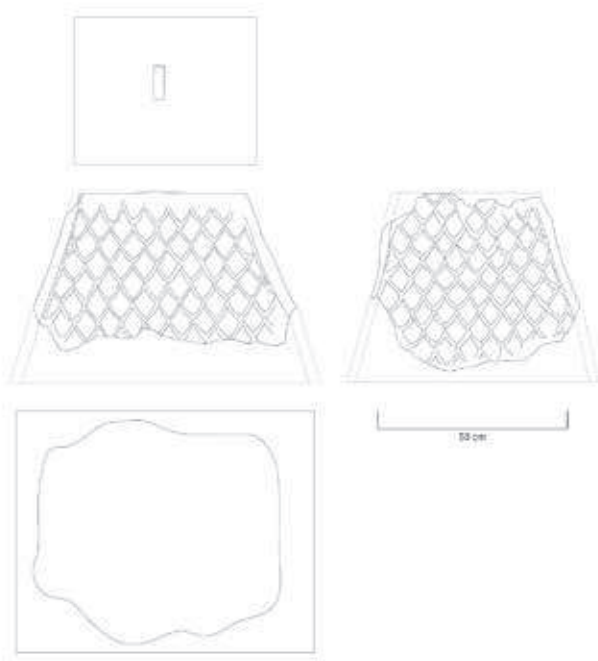


Fig. 4. Tekening van het dak van een grafmonument / Dessin du couronnement de monument funéraire.

in de eerste helft van de 18de eeuw gedaan.<sup>4</sup> Het merendeel van de vondsten die op de grafvelden aangetroffen zijn, zijn bij werkzaamheden en onderzoeken in de 20de eeuw gevonden. Tot 1957-1958 is geen systematisch onderzoek uitgevoerd op de Tongerse grafvelden.<sup>5</sup> Alle oudere vondsten zijn door liefhebbers en verzamelaars opgegraven en verzameld.<sup>6</sup> Bij veel van deze stukken, die zich thans in het Gallo-Romeins Museum bevinden, zijn de exacte vondstomstandigheden onbekend hoewel de vindplaats vaak nog wel bepaald kan worden. Pas in 1958 en 1959 zijn de eerste systematische opgravingen op de grafvelden uitgevoerd.

De eerste grafvelden, die te dateren zijn van de Augusteïsche periode tot het midden van de 1ste eeuw n. Chr., zijn gelegen aan alle vier de zijden van de stad.<sup>7</sup> Met de uitbreiding van de stad in de Flavische periode raakten de oudste grafvelden in de zuidelijke en westelijke kant van de stad in onbruik. Een nieuw grafveld ontstond langs de zuidwest zijde van de stad en haar latere stadsmuur. Dit zuidwest grafveld is uitgebreid onderzocht in de jaren 1972-1981.<sup>8</sup> Dit grafveld bleef tot ver in de 4de eeuw n. Chr. in gebruik.

De noordelijke en oostelijke grafvelden zijn gelegen aan de uitvalswegen van Tongeren onder andere richting Keulen en Maastricht. Deze grafvelden zijn minder uitgebreid en vlakdekkend onderzocht dan het zuidwest grafveld. Op deze locatie zijn wel talloze vondstmeldingen bekend.<sup>9</sup>

Op deze Tongerse grafvelden zijn zowel inhumatie- als crematiegraven aangetroffen. De aangetroffen graven dateren uit de gehele Romeinse tijd. De oudste graven betreffen crematiegraven uit de Vroeg Romeinse tijd en de jongste inhumatiegraven uit de Laat Romeinse tijd. Kortom, de grafvelden zijn in gebruik van de 1ste eeuw tot in de 5de eeuw n. Chr.<sup>10</sup> Crematie- en inhumatiegraven komen naast elkaar voor gedurende de gehele gebruikstijd van de grafvelden.<sup>11</sup> Inhumatiegraven zijn tijdens de gehele gebruiksduur van het grafveld in de minderheid, pas in de Laat Romeinse tijd wint deze begravingswijze aan populariteit.<sup>12</sup>

Het oostelijke grafveld is slechts bekend uit enkele kleine opgravingen en vondstmeldingen. In tegenstelling tot de omvangrijke opgravingen op het zuidwest grafveld kan voor dit grafveld slechts afgegaan worden op die kleine onderzoeken. Zo zijn aan de Pannovenweg reeds eerder graven aangetroffen bij graafwerkzaamheden.<sup>13</sup> Deze graven liggen direct ten zuiden van en deels op het nu opgegraven perceel. Ook net ten noorden, westen en oosten van het opgegraven perceel zijn graven aangetroffen.<sup>14</sup> Deze graven zijn te dateren van de 1ste eeuw tot in de 4de eeuw n. Chr. De tijdens de opgraving aangetroffen vondsten van verstoorde grafinventarissen passen goed in dit beeld. Net zoals elders aan de Pannovenweg zijn deze in de 2de en 3de eeuw n. Chr. te dateren. Maar ook zijn enkele vondsten in de 1ste eeuw n. Chr. te dateren.

Bij graafwerkzaamheden zijn op een perceel in de directe omgeving van de huidige opgraving fragmenten van stenen grafmonumenten

9 Zie de Centraal Archeologische Inventaris (<http://cai.erfgoed.net>). Van de negentien meldingen binnen een straal van 200-300 m van de opgravinglocatie zijn slechts acht daarvan niet direct aan het grafveld te relateren. Deze betreffen onder andere diverse oppervlaktevondsten en de Romeinse wegen en stadsmuur.

10 VAN DOORSELAER 1964, p. 146; VANVINCKENROYE 1963, p. 14.

11 VAN DOORSELAER 1964, p. 145.

12 VAN CROMBRUGGEN 1962, p. 42.

13 VANVINCKENROYE 1970, p. 39-44.

14 BONNIE 2009, p. 139 n° 156 met verdere verwijzingen; BOX 2008; VANVINCKENROYE 1963, p. 157-162.

4 LESENNE 1975, p. 82-83; REUVENS *et al.*, 1845, p. 82.

5 VANVINCKENROYE 1963, p. 15-16.

6 Zie voor een overzicht daarvan: FRÈRE 1958.

7 VANVINCKENROYE 1985, p. 114.

8 VANVINCKENROYE 1984.



Fig. 5. Dessin de la stèle / Tekening van de stele.

aangetroffen.<sup>15</sup> Deze worden hieronder meer in detail besproken.

#### Description de la stèle funéraire et de l'inscription / Beschrijving van de stele en de inscriptie

La stèle mesure 149 cm de haut, 67 cm de large et 55 cm d'épaisseur. Elle présente sur la face supérieure un trou d'encastrement qui doit correspondre à un élément de décor<sup>16</sup>, comme un sphinx, un lion, une pomme de pin.

Elle est complète dans ses dimensions extérieures, mais a subi des dommages qui ont entamé la fin des lignes sur le bord avant droit. La mouluration de droite qui délimite le champ épigraphique est très partiellement conservée ce qui permet de calculer le manque d'une seule lettre. La surface de la pierre est par endroits fort érodée et il ne reste parfois que la trace la plus profonde des lettres sous la couche

épidermique perdue (c'est le cas du V de *vivi* par exemple à la dernière ligne).

Champ épigraphique : 88 cm x 55 cm

Lettres hautes de 9 cm sauf le I de la ligne 26 et le S de la ligne 3.

Lecture diplomatique :

CAPITO  
SOLIMA+.[.]  
FSECVNDVS  
TITI . FILIV[.]  
CARA[?]TI+  
VP

ligne 2 : I minuscule ; ligne 2 : trace d'une haste verticale gauche pour une lettre P, R ou B ; ligne 3 : ligature ND ; ligne 3 : S final minuscule ; ligne 4 : point de séparation central entre les deux mots ; ligne 5 : espace trop grand entre A et T : peut-être une lettre perdue ? : la seule possibilité vraisemblable serait un N ; ligne 5 : trace verticale gauche d'un probable N en fin de ligne.

Lecture scientifique :

*Capito / Solimar[i] / f(i)lius Secundus / Titi filiu[s] / Carati (vel Cara[n]ti) n(epotes) / v(i)vi p(osuerunt)*

Traduction :

Capito fils de Solimarus (et) Secundus fils de Titus, petits-fils de Caratus (ou de Carantus), ont posé (cette stèle) de leur vivant.

On notera que la mise en page n'est pas excellente. Le lapicide n'a pas bien préparé son travail et n'a ni tracé des lignes de réglure pour assurer la régularité des lignes, ni tracé préalablement le cadre ; le résultat est qu'il a dû reprendre le cadre dans le coin inférieur droit et a ainsi créé une sorte de décrochage maladroit entre le cadre inférieur et le cadre de droite. En outre il n'a pas su calculer le dessin des lettres correctement. À la ligne 1 pas de problème ; à la ligne 2 il a oublié le I qu'il a ajouté ensuite en petit entre le L et le M ; à la ligne 3 il a opté pour des lettres plus étroites, il a ligaturé le N et le D, le V a une forme anormalement étroite et maladroite et le S est minuscule et presque invisible ; à la ligne 4 il a opté pour une écriture de *filius* en entier, ce qui n'est pas courant, mais avec un V maladroite ; à la ligne 5 l'espace important entre le A et le T qui sont bien lisibles a conduit à rechercher si une lettre effacée ne devait pas être lue entre les deux mais ce ne peut être confirmé ; en fin de ligne une haste verticale doit avoir conservé la trace du N ; les lettres VP sont bien centrées.

<sup>15</sup> ESPÉRANDIEU 1928, n° 7576; HUYBRIGTS 1907.

<sup>16</sup> Voir la stèle d'Andernach (SCHOLZ 2012, I, p. 292, fig. 245). Un couronnement en imbrication d'écailles est moins probable et, de toute manière, le bloc retrouvé serait trop volumineux pour convenir.



6



Fig. 6. Photo de la stèle / Foto van de stele.

Fig. 7. Le monument aux trois *togati* / Het monument met de drie *togati* (photo L. Daelemans © Gallo-Romeins Museum)

Fig. 8. Bloc avec guirlande et oiseau / Steen met guirlande en vogel (photo G. Schalenbourg © Gallo-Romeins Museum).



8

7



La pierre découverte est une stèle au sens propre, c.-à-d. un monument funéraire autonome destiné à être fiché dans le sol par sa partie inférieure. Son type et sa morphologie, le texte mis en page verticalement, le fait que le dos soit terminé assez soigneusement excluent qu'il s'agisse d'un élément de mausolée dans lequel le bloc serait encastré. La stèle appartient au modèle le plus simple<sup>17</sup> avec uniquement une moulure d'encadrement qui détermine le champ épigraphique, type qui ne paraît pas avoir de valeur chronologique.

### Noms et relations familiales / Namen en familierelaties

La stèle est destinée à être le marqueur de la tombe de deux cousins, fils de deux frères, et petits-fils du même grand-père, qui ont élevé ce monument funéraire pour eux-mêmes de leur vivant.

Tous les personnages cités sont des pérégrins<sup>18</sup> (habitants libres de l'empire ne jouissant pas de la citoyenneté romaine) dont on peut supposer qu'ils étaient citoyens de la cité des Tongres. Ils portent un nom unique et un patronyme et indiquent en outre leur grand-père commun ce qui explique le lien familial entre les dédicants. Le fait de faire allusion à la génération précédente est rare et doit être l'indice de personnes d'un rang important. Les noms sont soit latins (Capito, Secundus) soit indigènes celtiques (Solimarus, Cara(n)tus). Titus est un nom latin mais dont la fréquence donne à penser qu'il était choisi pour son homonymie avec un nom indigène<sup>19</sup>. On peut relever un phénomène de latinisation des noms, donc de romanisation, puisque les générations anciennes portent des noms indigènes et les plus jeunes un nom latin. Du point de vue onomastique, la stèle apporte plusieurs noms nouveaux dans la cité : Solimarus, Capito, Cara(n)tus dont on notera qu'il s'agit à deux reprises de noms celtiques<sup>20</sup>, alors que les noms indigènes de la cité des Tongres sont souvent d'origine germanique<sup>21</sup>.

17 Voir le tableau récapitulatif de la typologie dans FAUST 1998, p. 213.

18 Pour les règles de l'onomastique romaine, voir DONDIN-PAYRE 2011.

19 Pour le phénomène d'assonance, voir RAEPSAET-CHARLIER 2012.

20 Pour les noms d'origine celtique, voir DELAMARRE 2007.

21 Pour les noms d'origine germanique, voir RAEPSAET-CHARLIER 2011.

La date semble être précoce : le texte est très court et concis sans aucun commentaire affectif ni épithète laudative ni indication d'âge ; la dédicace n'est pas précédée de *D(is) M(anibus)* qui apparaît à (la fin de) l'époque flavienne dans nos régions. La forme des lettres bien tracées est une forme large (C, O) avec un V dont la branche gauche est plus profonde et plus inclinée que la droite qui conviendrait à une date au milieu du I<sup>er</sup> s., à l'époque flavienne au plus tard.

Cette date épigraphique conviendrait parfaitement à la date archéologique proposée par R. Geerts pour la tombe trouvée à proximité et très probablement en rapport avec notre stèle.

La stèle a été identifiée comme du calcaire lorrain, pierre de Norroy. Cette pierre a été certainement exploitée par des détachements militaires à l'époque flavienne mais aussi pour des monuments plus anciens dans l'époque julio-claudienne.

Capito, Capitonis n'est pas un nom fréquent dans les régions de Belgique et de Germanie inférieure : on le trouve comme nom unique à Cologne (*CIL* XIII 8238) et comme cognomen de citoyen à Cologne et à Arlon par exemple (*CIL* XIII 8304 et *ILB* 75). Ailleurs il est plus répandu. Il a été dérivé en gentilice de formation locale Capitonus nettement plus fréquent.

*OPEL*, II, p. 33-34.

Solimarus est un nom celtique. On le trouve comme nom unique dans les Gaules (*CIL* XIII 3037 ; XII 652 ; XII 2921 ; *AE* 1996, 1044) et aussi comme *cognomen* (*CIL* XII 4812 ; XIII 693) ; il a été dérivé en gentilice Solimarius, en particulier chez les Trévires (*CIL* XIII 634 ; 3979 ; 4128).

*OPEL* IV, p. 87

Secundus est un nom particulièrement fréquent dans toutes les régions. En Gaule il représente la traduction d'Allos, nom celtique. En cité des Tongres il n'est toutefois attesté que sur un graffito de la villa de Champion (Condroz).

*OPEL* IV, p. 57-61.

Titus est, sous la forme latine, un prénom romain classique qui a été employé très souvent comme nom par des indigènes, sans doute pour sa ressemblance avec un nom local. On trouve Titus, Titullus, Titulius, Tituco, Titua, Titussius, etc. En cité des Tongres, Titus est attesté comme surnom de citoyen romain à Namur (*ILB* 34).

*OPEL* IV, p. 123-126.



Caratus et Carantus sont des noms celtiques construits sur la racine *car-* « cher, aimé » et sont attestés comme noms de fabricant et de potier. On trouve Caratus comme nom unique (*CIL* XIII 4358 ; 11361 ; 5313), comme *cognomen* (*CIL* XIII 4124 ; 5983 ; *AE* 1976, 481). Il a donné un très grand nombre de variantes Caratius, Caratinus, Caratul(l)us... Une particulière fréquence des noms sur cette racine se rencontre à Saverne (*ILTG* 441-442-443 ; *CIL* XIII 11669 ; *AE* 2000, 1071).

*OPEL* II, p. 35-36.

On trouve Carantus comme nom unique (*CIL* XIII 4732 ; *AE* 1976, 465), en *Belgica*. Il a donné un très grand nombre de variantes Carantius, Carantinus, Carantul(l)us...

*OPEL* II, p. 35.

Des inscriptions des provinces occidentales présentant la double information du père et du grand-père ne sont pas très fréquentes en dehors des milieux de l'élite qui affichent leur noblesse. On citera par exemple à Cologne *CIL* XIII 8409 qui est aussi proche par l'écriture. Voir aussi *CIL* III 3015 ; *CIL* X 2043 ; *AE* 1989, 227 ; *CIL* XIII 4834 ; *CIL* XIII 2728. Cette pratique est peut-être l'héritière d'un usage gaulois. Toutefois en Afrique il est très fréquent de donner une double filiation ou « filiation africaine » qui peut couvrir quatre générations<sup>22</sup>.

Si l'on accepte une datation du monument à l'époque de (Claude-)Néron ou au début de l'époque flavienne, le grand-père pourrait appartenir à la première génération des habitants, peut-être celle des élites décurionales de la *civitas Tungrorum* installée par Auguste. La valorisation de la filiation et du nom, qui ferme l'inscription, n'est pas innocente.

#### Autres découvertes dans le même cimetière / Vergelijkbare vondsten op hetzelfde grafveld

Il paraît donc intéressant de se pencher sur des découvertes anciennes<sup>23</sup> dans la même nécropole nord-est de Tongres, au sortir de la ville, en direction de Maastricht et Cologne, à l'endroit où deux routes se séparent, un endroit idéal pour placer un monument funéraire d'importance.

Deux blocs sculptés<sup>24</sup> ont été mis au jour sur

le même site (à l'arrière de l'ancienne tuilerie Arckens de Bellefroid, section A, n° 311Q) à brève distance l'un de l'autre le 12 novembre 1906. Cette indication correspond à l'espace situé entre la Maastrichtersteenweg et l'Eldersweg, soit exactement à l'endroit de la Pannovenweg dont le nom indique clairement son tracé sur une ancienne tuilerie. La stèle et les deux sculptures proviennent donc bien non seulement de la même nécropole mais d'une zone restreinte commune. Il semble donc judicieux de comparer les dates et les contenus. On tiendra également compte d'un bloc de couronnement de monument, avec un décor typique d'écailles, qui a été mis au jour lors des mêmes fouilles, à proximité de la stèle. Ce type de couronnement connaît une distribution rhénane intéressante<sup>25</sup>.

Le monument<sup>26</sup> aux trois *togati* (GRM 2843), en calcaire de Norroy, mesure 151 cm de larg, 80 cm de haut et 34 cm d'épaisseur. Au moment de la découverte il a été interprété, dans un bref rapport, comme couvercle de sarcophage mais la chose est très improbable vu sa forme. La pierre est endommagée de tous côtés mais il est manifeste que l'arrière n'a pas été fini et devait être encastré dans un monument. La sculpture représente trois bustes masculins de personnages revêtus de la tunique et de la toge dont ils tiennent le rebord du pli (*sinus*) dans la main droite. Les avant-bras gauches sont trop abîmés pour déterminer s'ils tenaient un objet dans cette main. La toge appartient à un type ancien apparenté à la *toga exigua* de l'époque républicaine et augustéenne, type que l'on peut identifier au groupe Ab de Goette<sup>27</sup> (*Pallium-Typus*) présent à Rome à la fin du I<sup>er</sup> s. avant notre ère. Dans les régions septentrionales et rhénanes ce type est représenté par exemple sur des stèles funéraires de Bonn (*CIL* XIII 8056) et de Cologne (*CIL* XIII 8348 = *IKöln*<sup>2</sup> 423) dont la datation est tibéro-claudienne sur la base de critères militaire ou onomastique (voir aussi le fragment de Houten : *AE* 2001, 1515). On citera aussi un relief fragmentaire de Cologne<sup>28</sup>, appartenant à un monument funéraire d'une certaine ampleur, dont la date et les comparaisons sont identiques. Le port de la toge s'est ensuite modifié et on ne retrouve

que Emmanuelle Rosso et Yvan Maligorne pour leurs conseils judicieux en matière d'histoire de la sculpture.

25 SCHOLZ 2012, II, Karte 7.

26 VAN DE WEERD 1928, p. 9-11 ; ESPÉRANDIEU 1928, 10, n° 7576 ; LESENNE 1975, p. 98-99 ; VANVINCKENROYE 1985, p. 121-122.

27 GOETTE 1989, p. 20-26 ; pl. 2-3.

28 ANDRIKOPOULOU-STRACK 1986, p. 58, pl. 6a (cf. infra).

22 GASCOU 1999.

23 HUYBRIGTS 1907, p. 232-235.

24 Je remercie vivement Else Hartoch (GRM) pour son aide précieuse dans l'établissement de la documentation ainsi



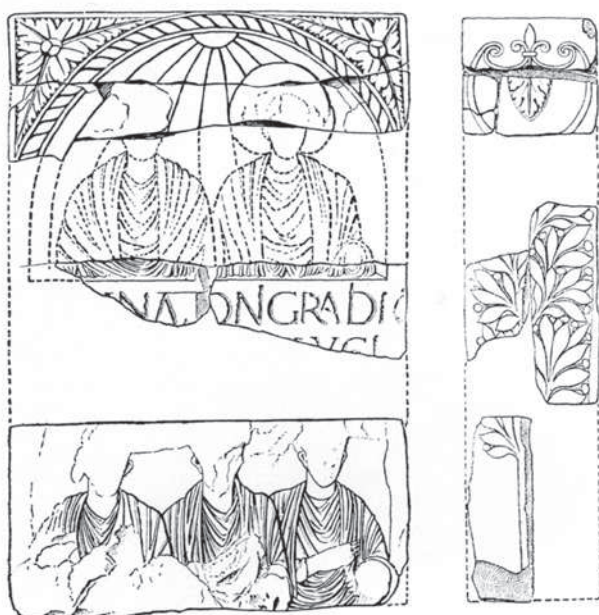


Fig. 9. La stèle de Pesch / De stele van Pesch (Dessin G. Bauchhenss, CSIR).

plus jamais un tel vêtement et un tel geste sur les monuments plus tardifs (au delà du milieu du I<sup>er</sup> s.)<sup>29</sup>. L'usage de représenter des bustes en toge, notamment par trois, sur des monuments funéraires doit également avoir des sources en Italie. C'était un des décors typiques des tombes d'affranchis<sup>30</sup> à la même époque de charnière entre le I<sup>er</sup> s. avant et le I<sup>er</sup> s. de notre ère. Ces reliefs pouvaient être insérés dans des monuments assez imposants. En région rhénane, un relief retiendra particulièrement l'attention. Découvert à Pesch<sup>31</sup>, en pays ubien, il a déjà été pris en considération par H. Van De Weerd<sup>32</sup> en 1928. Le bloc aux *togati* de Pesch est très comparable à celui de Tongres et a le mérite d'avoir été retrouvé en compagnie de plusieurs autres fragments, ce qui permet de reconstituer le monument. Il s'agit d'une stèle à conque typique présentant deux séries de bustes séparées par l'inscription, selon un modèle d'influence italienne. La datation proposée est Claude-Néron. La largeur de la stèle aux *togati* de Pesch (120 cm) est inférieure à celle de Tongres et les côtés en sont sculptés ce qui indique bien une stèle autonome, peut-être monumentalisée comme dans

le cas du « pilier » de Weisenau (cf. *infra*). Le bloc de Tongres doit donc appartenir à un monument plus grand qui serait un mausolée, d'autant plus que l'épaisseur et le caractère brut du dos impliquent un encastrement. La difficulté réside alors à retrouver le type de mausolée étant donné le peu d'indications dont nous disposons. Aucun élément conservé ne permet de reconstituer une niche et un second rang de personnages mais ce n'est pas exclu étant donné les organisations de décor que les monuments de cette époque présentent.

Le second bloc sculpté<sup>33</sup> mesure 91 cm de haut, 82,5 cm de large et 40,5 cm d'épaisseur. La plage ornée est bordée de deux moulures, ce qui indique qu'elle est complète en largeur (79 cm) et que le décor ne se continuait pas sur un autre bloc. Le bord droit du bloc semble être complet, mais le bord gauche est irrégulier et une zone lisse apparaît à gauche de la moulure de gauche. Cet élément, trop petit pour donner une information sur son contenu, indique toutefois que soit un autre décor (similaire ?) est perdu sur le côté gauche, soit cet élément servait à l'encastrement dans la face principale, ce dont on devra tenir compte dans un essai de reconstitution. On notera qu'il s'agit à nouveau d'un bloc destiné à être encasté et non d'une stèle. Le décor est composé d'une guirlande de feuilles (de laurier ?) se terminant par une fleur et d'où pendent des lemnisques à chaque bout et au centre ; un oiseau assez grand mais maladroitement dessiné est posé au centre de la guirlande. Des guirlandes de ce type se rencontrent souvent sur des monuments funéraires. En Italie<sup>34</sup>, en particulier à l'époque de Claude, en Narbonnaise<sup>35</sup>, mais dans nos régions le motif se rencontre sur le pilier de Pöblichius à Cologne<sup>36</sup> qui date des années 40. De même des guirlandes avec lemnisques figurent déjà sur l'Autel des Césars de Reims<sup>37</sup>. Le grand mausolée de Faverolles<sup>38</sup>, vraisemblablement claudien (ou peut-être tibérien ?), présente également ce motif qui se rencontre aussi plus tard dans le II<sup>e</sup> s. Le thème de l'oiseau posé dans l'encarpe est également un motif funéraire fréquent.

29 GOETTE 1989, *passim*. Voir par exemple l'évolution des stèles rhénanes dans GABELMANN 1972.

30 KOCKEL 1993, Gruppe H, p. 137-139 ; pl. 48 ; KLEINER 1977, p. 216, 229, 239, n° 35, 59, 77.

31 ESPÉRANDIEU 1922, 8, n° 6364 ; pour une reconstitution complète, voir la notice de G. Bauchhenss, CSIR Bonn III, 2, n° 3.

32 VAN DE WEERD 1928, p. 10.

33 ESPÉRANDIEU 1928, 10, n° 7583 ; VAN DE WEERD 1928, p. 11-13 ; LESENNE 1975, p. 98-99 ; VANVINCKENROYE 1985, p. 121-122.

34 HONROTH 1971, p. 73-74 ; pl. 3-4 ; BOSCHUNG 1989, p. 24-27 ; 107-112 ; pl. 2-3.

35 JANON 2002.

36 PRECHT 1975, fig. 10.

37 CHOSSENOT, ESTÉBAN & NEISS 2010, p. 205, fig. 266-267.

38 MALIGORNE 2006.

À l'époque<sup>39</sup>, on a considéré que les différentes pierres retrouvées alors, trois sculptées dont deux conservées, ont appartenu à un seul monument funéraire d'une certaine ampleur mais la description des vestiges est trop sommaire, en l'absence de tout dessin ou de tout plan, pour être assuré de ces rapprochements. Il pourrait y avoir eu aussi, parmi les « débris de pierres entassées », des fragments à décor architectural non identifié. La datation alors avancée, « milieu du II<sup>e</sup> s. », ne doit pas être retenue comme pertinente.

Peut être un mausolée dans un enclos ? / Mogelijk een mausoleum in een omheining?

Il serait donc tentant de considérer que les deux blocs sculptés appartiennent à un seul mausolée d'un type difficile à déterminer, d'autant que les typologies avancées ne coïncident pas nécessairement. Nous disposons de trop peu d'éléments pour oser penser à un pilier aussi complexe et orné que celui de Pöblichius qui, pourtant, présente à la fois des *togati* et des guirlandes, et offre une datation adéquate. En effet, la difficulté principale réside dans le fait que les deux reliefs, et surtout celui aux *togati*, ont une chronologie très haute (tibéro-claudienne) et que les modèles auxquels on pense d'abord sont trop récents, par exemple le monument de Remerschen<sup>40</sup> (II<sup>e</sup> s.). On doit donc rechercher les modèles les plus anciens de chaque type, en fonction des modes régionales<sup>41</sup>, selon que l'on tient compte ou non des trois blocs ensemble.

Le premier modèle dans lequel il est possible de placer le relief aux *togati* serait un « Nischengrabmal » dont les exemples du I<sup>er</sup> s. retenus par Andrikopoulou-Strack<sup>42</sup> semblent avoir comme dérivé le monument d'Albinus Asper de Neumagen<sup>43</sup>, mais celui-ci date du milieu du II<sup>e</sup> s. Certains présentent une forme de

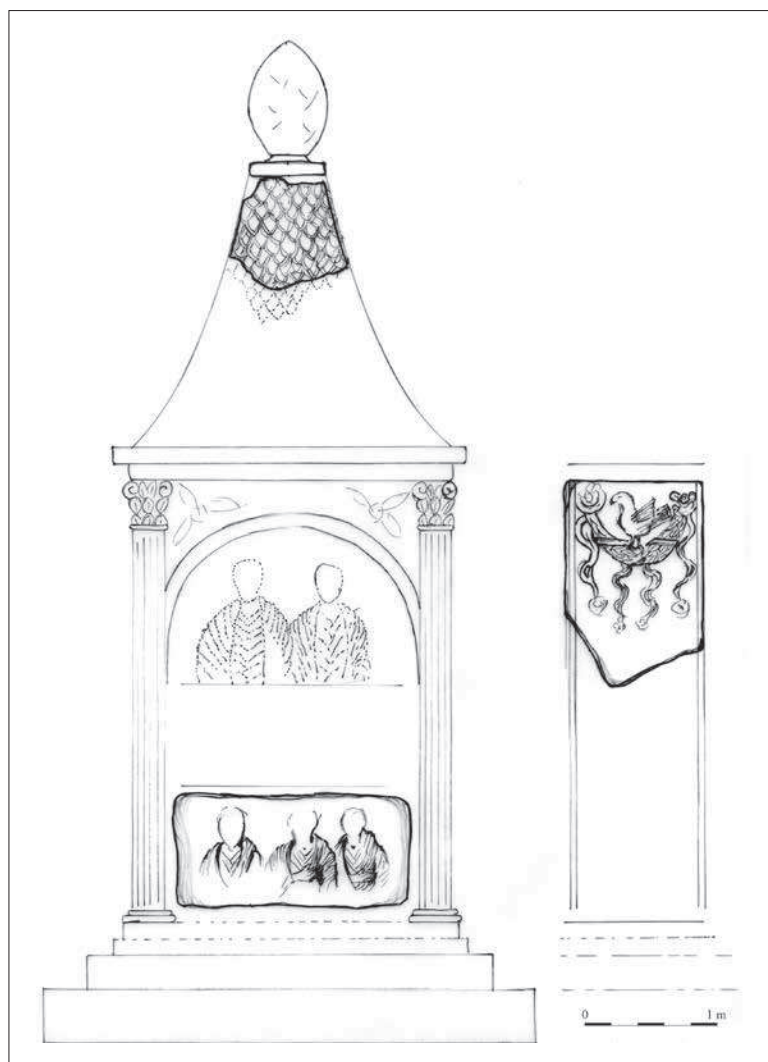


Fig. 10. Reconstitution hypothétique du monument avec les 3 éléments / Hypothetische reconstructie van het grafmonument uit alledrie de delen (Dessin G.R.).

pilier (modèle des futurs piliers de Gaule orientale en nettement moins large) et on pourrait citer le type Weisenau<sup>44</sup> où les reliefs en pied seraient remplacés par deux registres de personnages en buste. Le bloc à la guirlande serait plus difficile à placer mais le bloc aux écailles (cf. fig. 4) trouverait idéalement sa place. La comparaison avec le site de Weisenau<sup>45</sup>, nécropole de Mayence, est très intéressante. Une véritable « Gräberstrasse » y a été mise au jour, très ancienne (Auguste-Claude), avec des tombes militaires et civiles, y compris de familles indigènes, et des enclos à incinérations multiples autour d'un monument ; la reconstitution proposée de l'aspect de cette « route »

39 HUYBRIGTS 1907, p. 234.

40 SCHOLZ 2012, I, p. 164, Abb. 128.

41 SCHOLZ 2012, II, Karte 8 et 15.

42 ANDRIKOPOULOU-STRAK 1986, p. 45-46.

43 Cf. NUMRICH 1997, p. 73-76 ; 194.

44 ANDRIKOPOULOU-STRAK 1986, p. 39-53, spéc. p. 41, Abb. 7 ; SCHOLZ 2012, I, p. 161-167 ; II, n° 1370.

45 WITTEYER 2000 ; WITTEYER-FASOLD 1995, p. 64-65.

comprend à la fois le modèle dit de Weisenau et celui dit de Kruft.

Finalement le meilleur modèle serait peut-être celui de la Krufter Kapelle<sup>46</sup>, dans la catégorie « Aediculatus » ou « Monumentalstele<sup>47</sup> », directement dérivée des mausolées du type Publius mais qui remplace les statues en ronde bosse et en pied par des reliefs. Ce type pourrait employer les trois blocs, les *togati*<sup>48</sup>, la guirlande sur les côtés<sup>49</sup> et le couronnement. Mais nous n'avons rien conservé qui pourrait correspondre aux pilastres latéraux.

Dans tous les cas, l'influence italienne est perceptible, qu'il s'agisse de la représentation de personnages en toge ou de l'usage des guirlandes sur des monuments funéraires. Dès l'époque augustéenne les modes sont venues avec les soldats, mais aussi, à Cologne par exemple, avec les agents impériaux chargés de l'administration et de la mise en place des structures à la romaine. Le monument de l'esclave *dispensator* d'Auguste (*IKöln*<sup>2</sup> 267) ou celui de l'affranchi de Tibère et Livie (*IKöln*<sup>2</sup> 268) ont dû être, avec les vétérans du genre de Publius, des vecteurs de modèles et de décors. On retiendra toutefois que les *togati* de très haute époque connus dans nos régions sont essentiellement des Italiens, quoique des stèles comme celle de la Rémoise Bella, pérégrine, trouvée à Cologne, soient élaborées selon des modèles italiens à l'époque augusto-tibérienne (*IKöln*<sup>2</sup> 414)<sup>50</sup>.

## Conclusion / Conclusie

Au total, malgré de très nombreuses incertitudes, et bien que l'on ne puisse exclure l'existence de stèles ou de monuments indépendants les uns des autres, on peut émettre l'hypothèse d'un grand mausolée d'époque tibéro-claudienne qui pourrait être celui d'une famille de l'élite tongre dont la première

génération a participé à la fondation de la cité. La stèle des petits-enfants que nous venons de retrouver est modeste, mais elle était peut-être placée non loin du monument du grand-père dans un enclos funéraire comme on en connaît en Italie mais également en Rhénanie et dans nos régions<sup>51</sup> ; en Germanie inférieure proche, on songera à Nimègue<sup>52</sup> au II<sup>e</sup> s.

## Abréviations / Afkortingen

AE : *L'Année épigraphique*.

CIL : *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berlin, 1863-  
CSIR Bonn : BAUCHENSS G., 1979. *Germania inferior. Bonn und Umgebung. Zivile Grabdenkmäler*, CSIR. Deutschland, III, 2, Bonn.

IKöln<sup>2</sup> : GALSTERER Br. & H., 2010. *Die römischen Steininschriften aus Köln, IKöln*<sup>2</sup>, Mainz.

ILB : DEMAN A. & RAEPSAET-CHARLIER M.-Th., 1985 (2<sup>e</sup> éd. 2002). *Inscriptions latines de Belgique*, Bruxelles.

ILTG : WUILLEUMIER P., 1963. *Inscriptions latines des Trois Gaules (France)*, Paris.

OPEL : *Onomasticon provinciarum Europae Latinae*, Budapest-Wien, 1994-2002.

## Literatuurlijst / Bibliographie

ANDRIKOPOULOU-STRACK J.-N., 1986. *Grabbauten des 1. Jahrhunderts n. Chr. im Rheingebiet. Untersuchungen zu Chronologie und Typologie*, Köln-Bonn.

BONNIE R., 2009. *Cadastres, Misconceptions & Northern Gaul. A Case Study from the Belgian Hesbaye Region*. MA-Thesis, Leiden, Universiteit Leiden.

BOSCHUNG D., 1987. *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms*, Roma.

Box J., 2008. *Verslag van de noodopgraving van twee Romeinse brandgraven uit het Oostgrafveld. Tongeren, Armand Meesenlaan 37, 21 augustus 1982*, Tongeren.

CHOSSENOT R., ESTÉBAN A. & NEISS R., 2010. *Reims*, Paris (Carte archéologique de la Gaule 51/2).

DELAMARRE X., 2007. *Noms de personnes celtiques dans l'épigraphie classique*, Paris.

DONDIN-PAYRE M., 2011. *Les noms de personnes dans l'empire romain*, Bordeaux, p. 13-25.

46 ANDRIKOPOULOU-STRACK 1986, p. 20-23 ; 162-163; SCHOLZ 2012, I, p. 295; II, n° 2521.

47 Ce type est particulièrement représenté dans la région de Tongres au sens large (Heerlen, Maastricht, Cologne) (SCHOLZ 2012, I, p. 288-298). Le fragment U7 qui présente un relief de togatus comparable à celui de Tongres (ANDRIKOPOULOU-STRACK 1986, p. 187 ; p. 57-5 ; pl. 6a) appartient sans doute à un monument de cette catégorie.

48 On pourrait penser qu'une stèle du genre de celle de Pesch constituait le décor central, comme dans le monument de Cologne n° 2491 de Scholz (SCHOLZ 2012, I, p. 293).

49 Cf. plus tardif l'exemple de Capitonius (VON MASSOW 1932, p. 40, Abb. 21).

50 GABELMANN 1972, n° 15, Bild 14.

51 HANUT 2014.

52 KOSTER 2013, p. 30-33; 214-231; Plate 3.



- ESPÉRANDIEU É., 1922. *Recueil Général des Bas-Reliefs, Statues et Bustes de la Gaule romaine, tome huitième*, Paris.
- ESPÉRANDIEU É., 1928. *Recueil Général des Bas-Reliefs, Statues et Bustes de la Gaule romaine, tome dixième*, Paris.
- FAUST W., 1998. *Die Grabstelen des 2. und 3. Jahrhunderts im Rheingebiet*, Köln-Bonn.
- FRÈRE M., 1958. Tongerse verzamelingen en verzamelaars. In: BAILLIEN H. et al. (ed.), *Tongeren. Romeins treffpunt*, Tongeren, p. 43-51.
- GABELMANN H., 1972. Die Typen der römischen Grabstelen am Rhein, *Bonner Jahrbuch*, 172, p. 65-140.
- GASCOU J., 1999. Sur un problème d'onomastique africaine, *ZPE*, 126, p. 296-300.
- GEERTS R.C.A. & VELDMAN H.A.P., in voorbereiding. *Vergraven graven nabij de Pannoven. Een Archeologische Opgraving aan de Pannovenweg te Tongeren*, Leuven (VEC Rapport).
- GOETTE H.R., 1989. *Studien zu römischen Togadarstellungen*, Mainz.
- HANUT F., 2014. L'aménagement des tombes dans les nécropoles à crémation. In: HANUT F. & HENROTAY D. (dir.), « *Du bûcher à la tombe* ». *Les nécropoles gallo-romaines à incinération en Wallonie*, Namur, p. 34-37.
- HONROTH M., 1971. *Stadtrömische Girlanden. Ein Versuch zur Entwicklungsgeschichte römischer Ornamentik*, Wien.
- HUYBRIGTS J., 1907. Rapport sur les Fouilles faites à Tongres par la Société Scientifique & Littéraire du Limbourg. Octobre-Novembre 1906, *Bulletin de la Société Scientifique & Littéraire du Limbourg*, Tome XXV, p. 219-236.
- JANON M., 2002. Les guirlandes. In: DELLONG E., *Narbonne et le Narbonnais*, Paris (Carte archéologique de la Gaule, 11/1), p. 153-163.
- KLEINER D.E.E., 1977. *Roman Group Portraiture. The Funerary Reliefs of the Late Republic and the Early Empire*, New York - London.
- KOCKEL V., 1993. *Porträtreliefs stadtrömischer Grabbauten*, Mainz.
- KOSTER A., 2013. *The Cemetery of Noviomagus and the Wealthy Burials of the Municipal Elite*, Nijmegen.
- LESENNE M., 1975. *Bibliografisch repertorium van de oudheidkundige overblijfselen te Tongeren*, Brussel (Répertoires Archéologique. Série A : Répertoires bibliographiques - Oudheidkundige Repertoria. Reeks A: Bibliografische repertoria X).
- MALIGORNE Y., 2006. Décor architectonique et datation de la tombe monumentale de Faverolles (Haute-Marne), *Bulletin de la Société archéologique Champenoise*, 99, 4, p. 60-73.
- NUMRICH B., 1997. *Die Architektur der römischen Grabdenkmäler aus Neumagen*, Trier.
- PRECHT G., 1975. *Das Grabmal des Publicius. Rekonstruktion und Aufbau*, Köln.
- RAEPSAET-CHARLIER M.-Th., 2011. Les noms germaniques : adaptation et latinisation de l'onomastique en Gaule Belgique et Germanie inférieure. In: DONDIN-PAYRE M. (éd.), *Les noms de personnes dans l'Empire romain*, Bordeaux, p. 203-234.
- RAEPSAET-CHARLIER M.-Th., 2012. 'Decknamen', Homophony, Assonance: an Appraisal of Consonance Phenomena in Onomastics of the Roman Empire. In: MEISSNER T. (ed.), *Personal Names in the Western Roman World*, Berlin, p. 11-23.
- REUVENS C.J.C., LEEMANS C. & JANSSEN L.J.F., 1845. *Romeinsche, Germaansche of Gallische Oudheden. Gevonden in Nederland, België en een gedeelte der aangrenzende landen*, Leiden.
- SCHOLZ M., 2012. *Grabbauten in den nördlichen Grenzprovinzen des römischen Reiches zwischen Britannien und dem Schwarzen Meer, 1.-3. Jahrhundert n. Chr.*, Mainz.
- STUART P.J.J., 1977. *Gewoon aardewerk uit de Romeinse legerplaats en de bijbehorende grafvelden te Nijmegen*, Nijmegen (Beschrijving van de verzamelingen in het Rijksmuseum G.M. Kam te Nijmegen 6).
- VAN CROMBRUGGEN H., 1962. Les nécropoles gallo-romaines de Tongres, *Helinium*, 2, 1, p. 36-50.
- VAN DE WEERD H., 1928. Sculptures romaines inédites de Tongres, *Le Musée belge*, 32, p. 5-18.
- VAN DOORSELAER A., 1964. *Repertorium van de begraafplaatsen uit de Romeinse tijd in Noord-Gallië - Répertoire des nécropoles d'époque romaine en Gaule Septentrionale - Repertorium der römerzeitlichen Gräber in Nord-Gallien I. België - Belgique - Belgien*, Brussel.
- VANVINCKENROYE W., 1963. *Gallo-Romeins grafvondsten uit Tongeren*, Tongeren (Publikaties van het Provinciaal Gallo-Romeins Museum te Tongeren 6).

VANVINCKENROYE W., 1970. *Enkele Romeinse graven uit Tongeren*, Tongeren (Publikaties van het Provinciaal Gallo-Romeins Museum te Tongeren 13).

VANVINCKENROYE W., 1984. *De Romeinse Zuidwest-begraafplaats van Tongeren (opgravingen 1972-1981)*, Tongeren (Publikaties van het Provinciaal Gallo-Romeinse Museum te Tongeren 29).

VANVINCKENROYE W., 1985. *Tongeren Romeinse stad*, Tielt.

VILVORDER F., HARTOCH E., VANDERHOEVEN A. & LEPOT A., 2010. La céramique de Tongres, quatre siècles de production d'un *caput civitatis*. *Société Française d'Étude de la Céramique Antique en Gaule*.

Actes du Congrès de Chelles. 13 - 16 mai 2010, Marseille, p. 241-256.

VON MASSOW W., 1932. *Die Grabmäler von Neumagen*, Berlin-Leipzig.

WITTEYER M., 2000. Grabgestaltung und Beigabenaustattung in der Gräberstrasse von Mainz-Weisenau. In : HAFFNER A. & VON SCHNURBEIN S. (ed.), *Kelten, Germanen, Römer im Mittelgebirgsraum zwischen Luxemburg und Thüringen*, Bonn, p. 319-326.

WITTEYER M. & FASOLD P., 1995. *Des Lichtes beraubt. Totenehrung in der römischen Gräberstrasse von Mainz-Weisenau*, Mainz.